

# Pro

## Chapter 24

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	אֵל- לא- H0408	תְּחַסְדּוֹ Tḥsd H7065	בְּאֲנָשֵׁי Bʿnšy H0376	רְעָה Rʿh H0408	וְאֵל- Wʾl- H0408	[תְּחַסְדּוֹ] [Tḥsd] H0183	(תְּחַסְדּוֹ) (Tḥsd) H0183	לְהִיּוֹת Lḥywt H1961	אֲתֵם: ʾtm H0854
---	----------------------	------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	------------------------

معهم، تكون أن تشته ولا أشر، أهل تحسد لا

2	כִּי- לֹא- H7701	שָׂדָה Sdh H7701	יְהִי Yhy H1897	לְבָבָם Lbbm H5999	וְעֵמָל Wʿml H5999	שִׁפְתֵיהֶם Shftyh H8193	תְּתַקְלְמָן Ttklman H1696	תְּדַבְּרֶנָּה: Tdkbrnh H1696
---	------------------------	------------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------

بالمشقة، تتكلم وشفاهم بالأعتصاب، يلهج قلوبهم لأن

3	בְּחֻמָּה Bḥmh H2451	יְבִינָה Ybhn H1129	בֵּית Byt H8394	וְבִתְבוּנָה Wbtbnh H8394	יְתַבּוּנָן: Ytkbnn H8394
---	----------------------------	---------------------------	-----------------------	---------------------------------	---------------------------------

يثبت، وبالفهم أبيت بينى بالحكمة

4	וּבְדַעַת Ubdʿt H1847	וּבְ- Uv- H1847	אֲמִירָה ʾmryh H4390	כָּל- Kl- H3605	הָזֶן Hzn H1952	יָקָר Yqr H3368	וְנִעְיָם: Wnyʿm H3368
---	-----------------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	------------------------------

ونفيسة، كريمة ثروة كل من ألمخادع تمتلىء، وبالعرفة

5	נְגַר- Ng H1397	חָכִים Chm H2450	בְּעֹז Bʿoz H5797	וְאִישׁ- Wʾish- H0376	מְעֹרָה Mʿr H1847	מְאֻמָּן- Mʾm H0553	כֹּחַ: Kḥ H0553
---	-----------------------	------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------------	---------------------------	-----------------------

أقوة، متشدد المعرفة وذو عز، في ألكيم الرجل

6	כִּי Ky H8458	בְּתַחְבֻּלוֹת Btkhbwt H8458	תַּעֲשֶׂה- Tʿsh- H8458	לְךָ Lk H4421	מִלְחָמָה Mlhm H4421	וְתַשׁוּעָה Wtshʿh H8668	בְּרַב Brb H7230	יִזְעַץ: Yzʿz H3289
---	---------------------	------------------------------------	------------------------------	---------------------	----------------------------	--------------------------------	------------------------	---------------------------

ألمشيرين، بكثرة وألخلاص حريك، تعمل بالتدابير لأنك

7	רְאֵמוֹת Rʿmwt H0191	לְאִיִּל Lʾyl H2454	חֻמָּוֹת Chmw H2454	בְּשַׁעַר Bshʿr H8179	לֹא L H3808	יִפְתַּח- Yftḥ- H6310	פִּיהוּ: Pyh H6310
---	----------------------------	---------------------------	---------------------------	-----------------------------	-------------------	-----------------------------	--------------------------

ألباب، في فمه يفتح لا لأحمق، عن عالية الحكم

8	מִחֹשֶׁב Mchshb H2803	לְהַרְעֵ Lhrʿy H1167	לֹא L H1167	בְּעַל- Bʿl- H1167	מִזְמוֹת Mzmwt H4209	יִקְרָאוּ: Ykrʾw H7121
---	-----------------------------	----------------------------	-------------------	--------------------------	----------------------------	------------------------------

مفسدا، يدعى أشر عمل في المتفكر

9	זְמַת Zmt H2154	אֲנִילָת ʾnlyt H0200	חֲטִיבָה Chṭyb H8441	וְתוֹעֵבָה Wtʿwbh H8441	לְאָדָם Lʾdm H0120	לְיָם: Ly H3887
---	-----------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------------------------	-----------------------



19 אָל- תַּתְחַר בְּמַרְעִים אָל- הַקְּנָא בְּרַשָּׁעִים:  
 لا- تَفْتَضُّ ب-الأشرار لا- تَحْسُدُ الشَّرِيعِينَ  
 H0408 H2734 H0408 H7563

| الأئمة، تحسد ولا لأشرار من تغر لا

20 וְכִי לְאֵה- תִהְיֶה אַחֲרֵית לָרַע נֵר רַשָּׁעִים יִדְעָה:  
 لِأَنَّهُ لا- تَكُونُ تَهْنِئَةٌ لِرِجْسٍ نَارُ الأشرار يَنْظِفُ  
 H3808 H1961 H0319 H7563 H1846

| ينظف، الأئمة سراج للأشرار. ثواب يكون لا لأنه

21 יִרְאֶה- אֶת- יְהוָה בְּנֵי וְיִמְלֹךְ עִם- שׁוֹנִים אָל- הַתַּעֲרָב:  
 أَرَى- من- يَهُوه يا-بني و-الملك مع- المتعيرين لا- تَحْتَلِطُ  
 H3372 H0853 H3068 H4428 H0408 H6148

| أمتقلمبن، تخالط لا وأملك. أرب أخش أبني، يا

22 כִּי- פִתְאֵם יִקוּם אִיָּהֶם וַפִּיר שְׁנֵיהֶם מִי יוֹדַע: ס  
 لِأَن- فجأة يقوم بلاءهم و-هلاک کلّيهما من يعلم  
 H6597 H0343 H6365 H8147 H4310 H3045

| كليهما. بلاءهما يعلم ومن بفتة، تقوم بليتهم لأن

23 גַּם- אֵלֶּה לְחַכְמִים הַכֹּר- פָּנִים בְּמִשְׁפַּט בַּל- טוֹב:  
 أَيْضًا- هذه للحكماء تمييز- الوجوه ب-الحكم ليس- جَيِّدًا  
 H1571 H0428 H2450 H6440 H4941 H1077

| صالحة. ليست أحكم في أوجوه محاباة للحكماء: أيضا هذه

24 וְאַמֵּר לְרַשָּׁע צְדִיק אֶתְהוּ יִקְבְּרוּ עִמָּם יוֹעֲמוּהוּ לְאֵמִים:  
 من-يقول للشريير صديق أنت تلغنه الشعوب تسخطه الأمم  
 H0559 H7563 H6662 H2194 H3816

| الشعوب. تلغنه ألعامة. تسبه صديق «أنت للشريير: يقول من

25 וְלְמוֹכִיחִים יִנָּעַם וְעֲלֵיהֶם תָּבוֹא בְרַכְתּ- טוֹב:  
 و-للمووبخين ينعم و-عليهم تأتي بركة- خير  
 H3198 H5276 H0935 H1293

| عليهم. تأتي خير وبركة فينعمون، يؤدبون أذين أما

26 שְׁפָתַיִם יִשָּׁק מְשִׁיב וְיִשָּׁק שְׁפָתַיִם יִשָּׁק  
 شفتان ثقيل الذي-يوجب كلمات بركهم مستقيمة  
 H8193 H7725 H1697 H5228

| مستقيم. بكلام يجاب من شفتا تقبل

27 הָבֵן וּבְחוּץ מְלֹאכְתָּךְ וְעִתְדָה בְּשָׂדֶךָ אַחֵר וּבְנֵיתָ בֵּיתְךָ:  
 أعد ب-الخارج عملك و-هيئها ب-الحقل لك و-ابن بيتك  
 H2351 H4399 H6257 H1129

| بيتك. تبني بعد حقلك، في وأعد الخارج في عملك هيى

28 אָל- וְהָיָה עֵד- חָנִים בְּרַעַד וְהַפְּתִיחַ בְּשַׁפְּתֶיךָ:  
 لا- تكون شاهد- باطل على-قريبك و-تغوي ب-شفتيك  
 H0408 H1961 H5707 H2600 H7453 H8193

| بشفتيك؟ تخادع فهل سبب، بلا قريبك على شاهدا تكن لا

29	אָל- לא-	תאמר תִּפְלֵן	כַּאֲשֶׁר כְּמָ-	עָשָׂה- פְּעַל-	לִי בִי	כֵן כִּזֶּכְךָ	אָעֲשֶׂה- אֲפַעַל-	לֹא בֵּה	אָשִׁיב אֲרִידֵן	לֵאשִׁי לְלִרְגֵל	כַּפְּעֵלוֹ: כְּ-עֲמֵלֵה
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0559</a>							<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6467</a>

עמלה. «مثل الإنسان على أرد به. أفعال هكذا بي فعل» كما تقول: لا

30	עַל- עָלִי-	שָׂדֵה חֲפֵל	אִישׁ- רְגֵל-	עֵצָה כְּשִׁלָּן	עֲבָרְתִי עֲבַרְתִּי	וְעַל- וְ-עָלִי-	כָרָם כְּרִם	אָדָם אִנְסָן	חֶסֶר- נָאִיִּס-	לֵב: פֶּהֶם
		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6102</a>				<a href="#">H3754</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H2638</a>	

أفهم، أناقص أرجل وبكرم ألكسلان بحقل عبرت

31	וְהִנֵּה וְ-הָ	עֵלָה صَعِدَ	וּכְלוֹ כָלֵה	קְמוֹשִׁים שׁוֹכֵ	כֶּסֶף עָטִי	פָּנָיו וְجֵהֵ	חֲרָלִים قُرَاصُ	וְגֵדֵר وְ-سُورُ	אֲבָנָיו حִגָּרָתֵה	נִהְרָסָה: אֲהֵדֵם
	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7063</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H2738</a>	<a href="#">H1444</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H2040</a>

أنهدم. حجارته وجدار وجهه، ألعوسج عطى وقد ألقريص، كله علاه قد هو فإذا

32	וְאַחֲזֶה וְ-رَأَيْتَ	אֲנֹכִי אָנָא	אֲשִׁית וְصַעַת	לְבִי قَلْبِي	רְאִיתִי نَظַרְתִּי	לְקַחְתִּי أَخَذْتُ	מוֹסֵר: تَأْدِيبًا
	<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H7896</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4148</a>

تعلیما: وقبالت رأيت قلبي. ووجهت نظرت ثم

33	מְעַט قَلِيلٌ	שְׁנוֹת نَوْمٌ	מְעַט قَلِيلٌ	תְּנוּמֹת نُعَاسٌ	אֲמֵט قَلِيلٌ	חֶבֶק صَمٌّ	יָדַיִם الْيَدَيْنِ	לְשֹׁכֵב: لِلرُّقَادِ
	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H8142</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H8572</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H2264</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7901</a>

للقود، قليلا أليدين وطى قليل، نعاس بعد قليل نوم

34	וּבֵא- וְ-יָאֲתִי-	מִתְהַלֵּךְ مُتَجَوِّلاً	רִישָׁהּ فَقْرُكُ	וּמַחְסְרֶיהָ وְ-عَوَزُكُ	כְּאִישׁ כְּ-رَجُلٍ	מִיָּגוֹן: مَسْلِحٌ	פָּ أ
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H4270</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4043</a>	

كغاز. وعوزك كعداء فقرك فيأتي